

英汉汉英

AN ENGLISH-CHINESE
AND CHINESE-ENGLISH
DICTIONARY
OF FINANCE, TAXATION
AND ACCOUNTING

主编 王连生

财税金融会计大辞典

中国人事出版社

英汉汉英财税金融会计大辞典

AN ENGLISH-CHINESE AND CHINESE-ENGLISH
DICTIONARY
OF FINANCE, TAXATION AND ACCOUNTING

主 编 王连生

副主编 李友元

中国人事出版社 • 1997

图书在版编目(CIP)数据

英汉汉英财税金融会计大辞典/王连生主编.

北京:中国人事出版社,1996.11

ISBN 7-80076-976-3

I. 英… II. 王… III. ①财政金融—词典,英汉、汉英
②会计—词典,英汉、汉英 IV. F8-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(96)第 18901 号

英汉汉英财税金融会计大辞典
AN ENGLISH—CHINESE AND CHINESE—ENGLISH
DICTIONARY
OF FINANCE, TAXATION AND ACCOUNTING

王连生 主编

※

中国人事出版社出版

(100028;北京朝阳区西坝河南里 17 号楼)

新华书店经销

兵器工业出版社印刷厂印刷

1997 年 6 月第 1 版 1997 年 6 月第 1 次印刷

※

开本:787×1092 毫米 16 开 印张:69

字数:1200 千字 印数:1—3000 册

定价:258.00 元

前 言

本辞典为王连生先生主持编撰的最后一部著作。王连生先生生前系中国社会科学院经济研究所特聘编审、中国财政部科研所研究生部教授,长期从事英语编审和财经英语的教学工作,具有较高的英语水平和政策理论水平。他治学态度严谨,在其一生的学术生涯中,始终不渝地坚持有关的理论探索,注重理论和实践的结合,撰写和主持编撰了大量具有较高学术水平的专著、译著(包括合著)和论文,如:《当代外国著名经济学家》、《当代外国经济学家续篇》、《英汉经济学辞典》、《比较经济制度》、《可行的社会主义经济》、《英汉市场经济辞典》(共四册)等等,受到经济理论界的好评,产生了良好的社会影响。由于王连生先生著述硕果累累,曾被编入《中国当代经济科学问题》。这本辞典是王连生先生的最后心血,在辞典完成之际,王先生因积劳成疾,抢救无效而与世长辞。

本辞典选词范围主要为财政金融、会计学科领域,包括财政、税收、金融、会计理论;财政、税收、公债及预算制度;国际税收;证券投资;会计核算实务和会计制度;审计及相关的经济学、统计学等学科内容,收集词条近35万条。每一词条由英语词目和汉语译名组成,相当部分词条注有释义。汉语译名尽可能规范统一,释义力求准确,既有对理论的介绍,又有对制度、实务、计算公式的说明,其详略视词条本身的重要性及内容而定。由于经济理论和实践的发展如此之快,所以我们在参考了大量资料的基础上,对80年代以来的新词条尽量地进行了收集,对一些原来的旧词条也按新情况、新内容进行了新注释。

本词典分为两部分,第一部分为英汉经济条目,由英语词目、汉语译名和释义组成,按英文字母顺序排列;第二部分为汉英经济条目,由汉语词目和英语译名组成,按汉语拼音和笔划顺序排列。两部分词目和译名一致,以方便读者使用。

本辞典虽经再三修改和校订,不妥之处恐仍难免,请广大读者和专家指正。

本辞典在编撰过程中得到许多同志的帮助,特别是王江松同志为本书的出版作了大量工作,在此一并致谢。

编者

目 录

英汉部分正文	(1)
汉英部分索引	(667)
汉英部分正文	(679)

A

a basket of currency 一揽子货币 (指国际货币基金组织 1974 年规定的 16 个主要成员国的货币; 1981 年又把 16 种货币改为 5 种最主要的货币, 即美元、西德马克、法国法郎、日元、英镑。参见 special drawing rights)

A ordinary share A 种普通股股票 (简称 A share, 指无表决权的普通股股票)

A share A 类普通股 (英国用词。指无表决权股票 non-voting share。在分配股息上与普通股票有同等的权利, 但持有人在年会上无投票权)

AAA 美国会计协会 (American Accounting Association 的缩写)

AAPA 美国公共会计师协会 (American Association of Public Accountants 的缩写)

AAUIA 美国大学会计教师学会 (American Association of University Instructors in Accounting 的缩写)

Abacus 《算盘》杂志 (澳大利亚悉尼大学出版的会计刊物, 每年两期)

abandoned assets 废弃资产 (指已报废的固定资产。其剩余帐面价值减可收回残值的差额, 全部作为费用从收益中减除)

abandoned goods 无主货物, 废弃货物

abandoned property 废弃财产, 已报废的固定资产

abandonee 废弃财物受领人

abandoner 放弃者, 委付者

abandonment 委付, 委弃, 弃权, 废弃 (委付是海商法名词, 指投保人因海难而将保险标的物的残余利益移交保险人, 而请求全部保险金额。委弃也是海商法名

词, 指船舶所有人因其船上的人员, 由于职务, 海难救助, 或共同海损所发生的债务, 将船舶交与债权人, 而免除其责任。此词与 surrender 不同, 后者指放弃, 须经双方同意。又与 forfeiture 不同, 后者指丧失, 即违反当事人的意愿。废弃指一项固定资产的完全报废)

abandonment loss 委弃损失 (美联邦税法规定, 允许纳税人扣减所放弃无价值财产权益所应纳的税款)

abandonment stage 废弃阶段

abate a price 还价, 降价

abatement 降价, 减免, 注销, 冲销 (指对一项税款的扣减; 或一个帐户的帐项冲销另一个帐户的帐项, 如临时性收益从成本中冲销; 或对一项支出的注销)

abatement claim 请求减免 (税), 要求降价

abatement of taxes 减税, 税款的扣减 (指政府为鼓励或其他原因而扣减某种税款)

ABC inventory system ABC 存货制度 (指按存货的价值和重要性划分 ABC 三类进行管理, 从而降低存货资金和减少管理费用)

abeyance 搁置, 缓办, 中止, (所有权等的) 未定

ability to borrow 借款能力

ability to borrow overseas 国外借款能力

ability to invest 投资能力

ability to pay 纳税能力; 偿付能力

ability to pay principle of taxation 纳税能力原则 (认为税收的负担应该与每个人的纳税能力相一致的一种理论, 又分为主观能力理论与客观能力理论。前者即效用牺牲理论 sacrifice of utility, 指通过纳税, 纳税人所牺牲的效用应该相同。后者的客观

标准指每个人或家庭的财产和收入,也有人主张应以支出为确定纳税能力的客观标准。参见 sacrifice tax theory, diffusion tax theory, benefit principle of taxation)

abnormal cost 非正常成本

abnormal depreciation 非常折旧 (指生产设备因不正常损耗而引起的折旧,其折旧率高于正常折旧率)

abnormal exchanges 非正常交易,非正常行市

abnormal gain 非常收益

abnormal item 非常项目,特殊项目

abnormal loss 非常损失 (指因天灾人祸而遭受的损失。如损失较大,则在以后逐年分摊,记入递延借项;如损失较小则当年负担)

abnormal profit 非常利润

abnormal shrinkage 非正常损耗 (指超过一般情况的存货损耗)

abnormal spoilage 非正常损失 (指废品损失超过正常情况所发生的损失。应列为本期的费用,不得像正常损失那样分摊于产品作为产品成本)

abnormal spoiled goods 非正常废品

abode 营业所在处所;住所

abolish 废除,取消

aboriginal cost 原始成本 (=original cost, 指一项资产的原始购置支出,不包括以后由于资产的改良、变更或折旧而引起的任何成本调整)

abortive enterprise 夭折企业,经营失败的企业

abortive enterprise 经营失败的企业,夭折企业

above par 超过票面价值 (指溢价,即证券价格上涨超过票面价值)

above par issue 溢价发行 (指有价证券以高于票面价值的价格发行)

above-the-line 线上项目,经常性项目 (指编制资产负债表和损益表的习惯分类。如

在资产负债表中,线上的应收票据项目指数列为流动资产的应收票据。在损益表中,线上项目指计算毛利时必须计人的项目。〔1947~1963年间,英国预算帐户分为两部分。线上项目为经常性支出和收入 (主要是税收);线下项目大部分是资本性项目。虽然此词在英国的财务报表中已不再使用,但仍有时用来区分经常性与资本性项目支出〕

above-the-line expenditure 线上项目支出,经常性预算支出 (在预算或会计报表中,经常性支出项目与资本支出项目之间用横线隔开。前者为线上项目,后者为线下项目) (在英国预算中,指从税收收入中支出的开支。参见 below-the-line expenditure)

above-the-line-promotion 线上推销 (指用广告媒介进行推销)

abrasion of coin 铸币磨损 (指流通中铸币的磨损)

abridgment of table 简化表格

abscond 潜逃

absolute acceptance 无条件承兑,单纯承兑

absconding debtor 在逃的债务人 (指逃亡的破产者或闭户避债人)

absence rate 缺勤率

absentee 缺勤者,旷工者

absentee owner 未在场物主 (指不居住在财产所在地的物主。如其种植园在巴西,而本人却居法国)

absolute acceptance (clean acceptance, clear acceptance) 单纯承兑,无条件承兑 (指持票人出示汇票后,付款人不附加任何条件或限制予以承兑)

absolute advantage 绝对利益,绝对优势 (指一个国家、企业或个人生产某商品的成本比其竞争者绝对的低,即具有绝对利益的优势。参见 relative advantage)

absolute assignment 绝对转让,无条件转让

absolute conveyance 无条件的财产转让

absolute endorsement 无条件背书

absolute error 绝对误差

absolute fixed cost 绝对固定成本(即不能削减的固定成本,生产停顿后仍需支付的成本,如债券利息、财产税等)

absolute income 绝对收入

absolute liability 绝对赔偿责任

absolute net loss 绝对净损

absolute order to pay 简单支付指示,肯定付款的指示

absolute ownership 绝对所有权(指完全持有并享用某物的所有权。又称 complete ownership)

absolute par of exchange 绝对汇兑平价,固定汇兑平价

absolute price 绝对价格(直接以货币单位表示的商品或劳务价格。又称货币价格 money price)

absolute priority 绝对优先权(指公司破产时,较普通股和优先股有绝对优先分配剩余财产的权利。例如,公司财产为 50 万美元;债券 10 万美元,优先股票 50 万美元,普通股票 50 万美元,则分配时,债券持有者可全部获得 10 万美元,优先股可获得 40 万美元,普通股毫无所得)

absolute profit 绝对利润

absolute promise to pay 绝对无条件付款

absolute quotas 绝对配额

absolute sales levels 绝对销货水平

absolute title 绝对所有权,绝对产权

absolute total loss 绝对全损(指投保“全损保险”者只有保险标的物全部损毁时才能成立全损,称为绝对全损,又称实际全损 actual total loss)

absolve 解除债务,免偿债务

absorb 吸收;纳入;分配;承担;兼并

absorb idle funds 吸收游资

absorb foreign capital 吸收外资

absorbed burden 已分配间接费用,已分配

间接成本

absorbed cost 已吸收成本,已分摊成本(已列入成本的支出)

absorbed declination 已吸收跌价

absorbed overhead 已分配间接费用

absorption 兼并(指大企业兼并小企业,与联合性质不同)

absorption account 分摊帐户,附属帐(列入分类帐中有关项目之后的附加帐目,表示自其他帐户转来的帐项)

absorption costing 全部成本计算法,归纳成本法,吸收成本计算法(将固定成本和变动成本都吸收(分摊)到产品成本中的计算法。与直接成本法不同,直接成本计算法不包括固定成本)

abstinence theory 节欲论(英国西尼尔 N. W. Senior 提出的利息理论,认为利息是人们节制欲望,推迟消费的报酬)

abstinence theory of interest 节欲利息论(西方经济学家解释利息的一种理论,认为利息是对某些人推迟享用财富而付与的补偿,因为他们放弃现在的消费而向他人提供货币。又称差价利息论 agio theory of interest)

abstract 摘要表,汇编

abstract account 月计帐户

abstract book 收支摘要簿

abstract invoice 摘要货单,简式发票

abstract of account 帐目摘要

abstract of financial statement 财务报表摘要

abstract of posting 过帐分类表

abstract of title 产权说明书,所有权的证据摘要(指地产转让时的产权证明书,上面列有该地产的来源与产权转让过程、法律证据,以及有无抵押等情况)

abstracts 摘要表

abuse 滥用,妄用

abuse of credit 滥用信贷

abuse of trust 不顾信用,滥用信用

acceleration principle 加速原理 (凯恩斯关于消费支出对资本支出造成加速影响的理论)

accelerated amortization method 加速摊销法 [将资产的取得成本分期摊销的一种方法。开始时摊销额大于后期。对固定资产来说,称为折旧 depreciation;对递延资产(天然资源)而言,称为折耗 depletion;对无形资产的摊销,称为摊销 amortization]

accelerated cost recovery system 加速成本回收制 (美国 1981 年经济复兴税法令的一项规定。加速成本回收制缩短了资产折旧的时间,并允许企业在资产缴税期限中提前多折旧。以前允许在 8.6 年中折旧的设备,在实行加速成本回收制下可改为 5 年。工业工厂的折旧平均是 23.8 年,现在可以在 15 年中完成。目的是鼓励企业投资,带动经济复兴)

accelerated debt maturity 提前还债期

accelerated depreciation 加速折旧 [一般税法规定,允许企业以较通常更快的速度来冲销全部或部分固定资产,从而加速投入资本的回收,推迟部分所得税和股利的支付,给企业带来财务上的利益。加速成本回收制 (见 accelerated cost recovery system) 是近来加速折旧的具体例子]

accelerated depreciation method 加速折旧法 (计算折旧时,初期所提的折旧大于后期各年。加速折旧法主要包括余额递减折旧法 declining-balance depreciation, 双倍余额递减折旧法 double-declining-balance depreciation, 年限总额折旧法 sum-of-the-years' depreciation)

accelerating premium 累进奖金 (指随产量增加而递增的超额生产奖金)

acceleration clause 加速条款,提前偿付条款 (在分期偿还的贷款或贸易合同中规定,如果债务人有任何一期不按时偿付,则全部债务视同到期,必须立即偿还全部

尚欠余额)

acceleration coefficient 加速系数 [当一个国家的商品和劳务需求的变化造成引致的投资变化时,就可以得出一个系数。即加速系数 = 投资变化 ÷ 需求变化。在简单地运用这个公式时,可以假定这个系数为常数。在其他情况不变时,这个系数就是制造能力、一般经济条件、利率、一般密集性 (劳动密集或资本密集) 以及其他因素的一个函数。又称 accelerator]

acceleration principle 加速原理 [这个原理假定经济是稳定的,而且还假定总需求增长之后,紧接着又恢复到以前的稳定状态。这种需求增长将引起更大的投资增长。再者,在需求恢复到长期趋势水平时,投资也将恢复到长期趋势水平。但几年以后,大量固定资产将开始耗损并需要更新,这就将对经济产生扩充性压力。这个原理是约翰·莫里斯·克拉克 (John Maurice Clark) 提出的,用来解释在经济周期过程中,为什么投资变化大于消费品产量的变化。又称 accelerator principle]

accept 承兑,接受,承担

accept a commission 接受委托;接受佣金

accept an order 接受定货

acceptability of taxes 税收的可接受性

acceptable accounting principle 可接受的会计原理

acceptable quality level 合格质量水平

acceptance ① 承兑 (指远期汇票付款人同意到期付款); ② 承兑汇票 (指经付款人签章承认到期付款的定期商业汇票); ③ 承保,接受分保

acceptance and guarantee 承诺支付,承诺与保证

acceptance bank 承兑银行 (指承兑汇票、期票或其他票据的银行)

acceptance bill 承兑票据

acceptance by intervention 参加承兑 (第三者参加承兑已拒付的票据,以挽回债务人

的信誉)

acceptance certificate 验收合格证

acceptance check 验收

acceptance coefficient 合格系数

acceptance commission 承兑手续费

acceptance contract 承兑合同

acceptance credit 承兑信用, 承兑信用证

acceptance draft 承兑汇票

acceptance fee 承兑费

acceptance for honor 荣誉承兑, 参加承兑
(第三者参加承兑到期票据, 以挽回债务人的信誉,

acceptance house 票据承兑行 (专门从事承兑或担保汇票的银行或商行)

acceptance in blank 不记名承兑

acceptance inspection 验收

acceptance ledger 承兑票据分类帐

acceptance letter of credit 承兑信用证

acceptance line 承兑限额 (指银行对客户
的最高承兑限额)

acceptance market 票据承兑市场

acceptance maturity record 承兑票据到期
记录

acceptance payable 应付承兑票据

acceptance period 承兑期

acceptance qualified as to place 限地承兑

acceptance qualified as to time 限时承兑

acceptance rate 票据贴现率

acceptance receivable 应收承兑票据

acceptance register 承兑汇票登记簿

acceptance sampling 验收抽样

acceptance supra protest 参加承兑拒付票
据 (见 acceptance by intervention)

accepted 已承兑, 已认付

accepted accounting principles 公认会计
原则

accepted bill 承兑票据 (汇票) (指付款人
向持票人表示承诺付款, 须在汇票正面盖
章签署“承兑”(accepted) 字样, 并附注
日期。汇票一经承兑其债权即行成立, 承

兑人须到期付款)

accepted draft 已承兑汇票

accepted financial accounting standards

公认财务会计标准 (准则)

accepter (acceptor) 承兑人, 受票人

accepting bank 承兑银行

accepting charge 承兑费

accepting house 承兑行 (指英国伦敦的 17
家商人银行 merchant banks, 专门从事承
兑汇票业务, 收取手续费, 使该项汇票更
易于在贴现市场转手)

accepting rate of exchange 外汇承兑率

acceptor 承兑人, 受票人

acceptor for honor 参加承兑人 (见 accep-
tance by intervention)

Access 英国劳合、米兰、国民西敏寺等银
行联合发行的信用卡

access 门路, 进入, 增长, 存取

access capability 存取能力

access to market 进入市场, 打入市场

accession 财产自然增益; 增雇职工

accession rate (hiring rate) 就业增长率
(雇佣率) (指某一时间内增雇的职工人数
占就业总人数的百分比)

accessions tax 财产增益税 (英国对赠与和
遗产征收的一种税)

accessory claim 附带权利要求

accessory contract 附加合同

accident 意外事故

accident and health insurance 意外和医疗
保险

accident and death insurance 意外死亡保
险

accident beyond control 不可抗力灾害

accident death insurance 意外死亡保险

accident error 偶然误差

accident insurance 意外保险

accidental death benefit 意外死亡抚恤金

accidental fluctuation 意外变动

accommodating 融通性的, 调节性的

accommodating monetary policy 适应性货币政策(指政府允许按通货膨胀的速度扩大货币供应量)

accommodation 调节, 通融; 贷款(指中央银行在银根紧迫时给与商业银行的信用援助; 或指商业银行的信用调节)

accommodation check 融通支票, 远期汇票

accommodation draft 通融汇票

accommodation bill 通融票据(指由资信地位较好的一方为第二方开立、背书或承兑的票据, 从而直接承担或保证支付票款的责任。使用这种票据的原因是第二方资信较差, 如果自己开立票据, 难以流通。同 accommodation acceptance, accommodation note)

accommodation allowance 膳宿津贴

accommodation bill of lading 通融提单, 空头提单(指承运方尚未收到货物就在提单上签字承认物已交运, 以便交货人向银行押款, 待厂商补进该项货物后 qdqd 再行交运。在法律上是一种非法行为)

accommodation endorsement 通融背书(指为信誉较差的借款人背书担保, 使之获得银行贷款)

accommodation kite 通融票据, 空头票据

accommodation line 通融业务

accommodation note 通融票据(参见 accommodation bill)

accommodation paper 通融票据(同上条)

accommodation party 票据通融人, 票据担保人

accommodator 贷款人

accord and satisfaction 同意修改原合同的协议

account 科目, 帐户

account analysis 帐户分析

account balance 帐户结余

account balanced 结平的帐户

account bases 会计基础, 会计基本方法

account classification 帐户分类

account clerk 记帐员

account closing procedure 结帐程序, 结帐手续

account code 帐簿编号(代号)(为了便于记帐和审核, 将帐户加以统一编号。如使用二位数编号, 则按资产, 负债、业主权益、收入、费用五类顺序分别以 1、2、3、4、5 为第一位数, 第二位数表示帐户的序号, 如现金编号为 11。当帐户体系复杂时, 可用三位数编号, 如现金编号为 101)

account current 往来帐户, 往来帐单(指定期结算的个人帐户; 又指为了结算, 抄给对方的正式定期帐单)

account day 结帐日

account distribution memorandum 帐户分配通知单, 入帐通知单

account due 应收到期帐款

account flow chart 帐户流程图

account form 帐户式, 帐式

account form of balance sheet 帐户式资产负债表(资产负债表通常采用的帐式。资产在左方, 负债和资本或业主权益在右方, 两方总计相等。它与报告式 report form 不同, 报告式是将负债与业主权益列在资产下方)

account form of profit and loss statement 帐户式损益表(损益表有帐户式与报告式两种格式。帐户式损益表分左右两方, 右方分别列示销货收入、营业收入和非营业收入, 左方列示销货成本、营业费用和非营业费用。两方总额加以比较, 贷差表示净利, 借差表示净损)

account in arrears 积欠帐目

account in transit 未达帐, 在途帐

account in trust 委托帐户(为第三者的利益而委托代管的帐户。在未经法律手续的情况下, 支取必须经开户人同意。如为未成年人开立的教育经费户)

account items 帐目, 帐项
account manager 帐户经理 (美国指联邦储备系统公开市场的帐户经理)
account manual 会计手册
account not in order 帐目不清
account note 帐单
account number 帐号
account of advances 预付帐户
account of bankruptcy 破产帐
account of business 营业报告书, 损益表
account of cash in vault 库存现金帐
account of credit sales 赊销帐户
account of the exchequer 国库帐〔英〕
account of treasury 国库帐〔美〕
account officer 会计主管, 主计员
account payee 转受款人帐户 (在转帐支票上注明此字样, 只能存入受款人帐户, 不能背书转让)
account point 存款帐户地点
account purchase 赊购
account receivable assigned 应收帐款转让 (指已转让给银行或贴现公司并收到现款的应收帐款)
account payee only 只付给收款人本人 (在转帐支票上注明的字样)
account manager 帐户经理 (美国指联邦储备系统公开市场的帐户经理)
account manual 会计手册
account not in order 帐目不清
account receivable from installment sales 应收分期付款销货帐款
account rendered 结欠清单
account settled 决算, 付讫
account stated 认可帐目 (债务人认为无误)
account symbol system 帐户编号法
account title 帐户名称, 会计科目
account titles for annual expenditures 岁出科目
account titles for annual receipts 岁入科目

目
account transfer memo 转帐通知单
account valuation 估价帐户
account year 帐户年度, 会计年度
accountability 会计责任
accountability unit 责任单位
accountable 会计责任的, 应予以列的
accountable warrants 负有责任的支付凭单 (事前未经过审批)
accountancy 会计工作, 会计职业
accountancy law 会计法
accountant general 会计主任 (科长)
accountant 会计师, 会计员
accountant in charge 主管会计
accountant in bankruptcy 破产核算员, 破产管财人
accountant officer 会计主管
accountant's certificate 会计师证明书
accountant's department 会计处
accountant's firm 会计师事务所, 会计公司
Accountants for the Public Interest 公共利益会计师 (自愿提供无偿会计服务的会计师)
Accountant's Index 《会计师索引》(美国注册公共会计师协会出版的列有会计著作目录的季刊)
Accountant's Magazine 《会计师杂志》(苏格兰特许会计师协会的会计月刊)
accountant's legal liabilities 会计师法律责任
accountant's opinion 会计师意见书, 查帐意见书
accountant's report 会计师报告 (即审计师报告 auditor's report)
accountant's responsibility 会计师职责
accounting 会计, 会计学 (会计是把企业或组织的财务性交易和事项以货币为计量单位来记录、分类、汇总和分析, 以反映其在一定时期内的财务状况和经营成果。

会计学是阐述会计理论和实务的学科)

accounting adjustment 帐务调整

accounting analysis 会计分析

accounting assumption 会计假设 (作为建立会计原则的基础的假定有:会计实体假定、持续经营假定、货币计量假定、会计期间假定。但目前尚无统一公认的会计假定。同 **accounting postulates**)

accounting basis 会计基础 (指会计事项记帐的基础。即现金基础 **cashbasis** 是以款项的收付为标准来确定本期的收入和费用; 应计基础 **accrual basis** 则以应收应付为标准)

accounting by EDP (Electronic Data Processing) 会计电算化

accounting change 会计变更 [根据美国会计原则委员会 (APB) 第 20 号意见书, 会计变更包括: ①会计原则变更, 如从先进先出法 **FIFO** 改为后进先出法 **LIFO**; ②会计评估 **accounting valuation** 的变更; ③会计报告单位的变更。上述变更均必须在编制会计报表时加以说明]

accounting code 会计法规, 会计科目编码

accounting concept 会计概念 (指对会计要素所下的定义)

accounting control 会计控制 (指为了使会计事项处理适当, 帐目正确, 以确保资产与权益和防止弊病而采用的管理程序和记录方法)

accounting convention 会计惯例 [指未经会计原则委员会 (APB)、财务会计标准委员会 (FASB) 或证券交易委员会 (SEC) 等团体以权威性正式文件公布的方法或程序, 但已成惯例的作法]

accounting cost 会计成本 (按现行会计实务计列的成本)

accounting cycle 会计循环 (指按顺序进行记录、归类、汇总和编表的全过程。在连续的会计期间周而复始地循环进行, 故称会计循环)

accounting data 会计数据

accounting date 记帐日期, 结算日期

accounting department 会计部门, 会计处 (科), 会计系

accounting doctrine 会计信条 (指具有规范性的会计原则, 见 **accounting principle**)

accounting documents 会计凭证 (记帐的凭证, 如原始凭证)

accounting element 会计要素 (指会计报表上的重要项目。如资产、负债、业主权益、收入、费用和净收益等)

accounting entity 会计个体, 会计实体 (也称特定独立实体, 指单独编制会计报表的单位)

accounting entry 会计分录 (指在日记帐上对经济业务所作的记录)

accounting equation 会计等式 (即资产 = 权益; 或资产 = 负债 + 业主权益)

accounting error 会计错误 (美国财务会计标准委员会 FASB 第 16 号公告中规定“所编制的财务报表中已经存在的计算错误和会计原则的误用, 以及忽略或错误地使用事实”均为会计错误。更正时应直接借记或贷记留存收益 **retained earnings** 帐户)

accounting ethics 会计职业道德

accounting estimate 会计估计

accounting event 会计事项 (指会计记录中应记录的一切事项)

accounting evidence 会计凭证, 会计证据 (指会计记录中一切事项的证据, 如发票收据、交易文件等。又指会计师或审计师在审计过程中提出的证据)

accounting file 会计档案 (指以前年度的会计帐簿和会计报表)

accounting firm 会计师事务所, 会计公司

accounting for branch office 分店会计, 分支机构会计

accounting for changing prices 价格变动

会计

accounting for estate income 遗产收益会计

accounting for external reporting 外部报告会计 (即财务会计 financial accounting)

accounting for foreign operations 国外业务会计

accounting for inflation 通货膨胀会计

accounting for internal reporting 内部报告会计 (即管理会计 management accounting)

accounting for joint ventures 合资企业会计

accounting for ownership equities 业主权益会计

accounting formula 会计公式, 会计等式 (参见会计等式 accounting equation)

accounting function 会计职能

accounting identity 会计等式 (同 accounting equation)

accounting income 会计收益 (即帐面收益)

accounting information 会计信息, 会计资料

accounting information systems 会计信息系统

accounting item 帐项、会计科目

accounting law 会计法

accounting legislation 会计立法

accounting on accrual basis 权责发生会计制

accounting on cash basis 现金收付会计制, 收付实现会计制

accounting operation 会计运算

accounting organization 会计组织

accounting period 会计年度, 会计期间

accounting personnel 会计人员

accounting policy 会计政策

accounting postulates 会计假设 (参见 accounting assumption)

accounting practice 会计惯例、会计实务

accounting price 会计价格、记帐价格

accounting principles 会计原理, 会计原则 (又称 accounting standard, 是财务会计对经济业务进行日常处理和编制财务报表所依据的准则。它们是会计实践的经验总结, 逐渐成为会计惯例 accounting convention。这些惯例在经会计原则委员会 Accounting Principles Board 以正式文件公告并得到会计界人士普遍接受和采用以后, 便成为公认的会计原则。主要的会计原则有: 重要性、一致性、客观性、原始成本、会计基础、收入实现、配比、稳健性、全面反映等原则)

accounting procedure 会计程序 (指为了完成财务会计的任务, 根据会计假设和会计原则的要求, 对于某项经济业务进行会计处理的具体方法)

accounting process 会计过程 (指按顺序进行的会计程序。即从会计事项发生开始分录记日记帐起, 直到编出试算表和会计报告为止)

accounting profession 会计职业, 会计专业

accounting profit 会计利润

accounting rate of return 会计收益率 (根据损益表和资产负债表上当期收益除以当期平均投资额计算出的投资收益率。因此此比率是根据收益而不根据现金流动贴现值来计算, 所以不是投资决策的可靠依据)

accounting ratio 会计比率 (即财务比率 financial ratio。是根据财务报表计算出的各种比率, 包括利润率、流动资金周转率、存货周转率、酸性试验率等)

accounting records 会计记录 (包括正式的分录簿、分类帐和传票、发票、文件、契约等足以作为证件者)

accounting report 会计报告 (表) (会计工作中所作的各种报表, 如损益表、资产负债表、盈余表等)

Accounting Research Bulletin (ARB) 《会计研究公报》〔美国注册公共会计师协会 (AICPA) 所属的原会计程序委员会 (CAP) 在 1939-1959 年间所发表的 51 期公报〕

Accounting Research Study (ARS) 《会计研究》(由美国注册公共会计师协会的研究部所发表的研究文件。1951-1974 年共出版 15 篇)

accounting responsibility 会计责任

Accounting Review 《会计评论》(美国会计学会 AAA 的学术性刊物, 每年四期)

Accounting Series Releases (ASR) 《会计系列文告》〔美国证券交易委员会 (SEC) 的会计刊物〕

accounting services 会计服务(指公共会计师事务所为客户企业代编财务报表或设计会计制度)

accounting staff 会计人员

accounting system 会计制度(指会计科目的分类, 帐簿的设置, 报表格式的规定, 以及会计程序和控制等制度)

accounting system on the accrual basis 权责发生制的会计制度(即根据商品销售和提供劳务的时间确认收入, 记入帐内, 而不论何时收到现金。根据发生应付帐款来确认费用, 而不论何时支付现金)

accounting system on the cash basis 现金收付制的会计制度, 收付实现制会计制度(指收到现金时确认收入, 实际支出时确认费用, 而不考虑收入和费用所应归属的时期)

accounting tabulating machine 会计制表机

accounting terminology 会计用语, 会计名词

Accounting Terminology Bulletin 《会计名词公报》(美国会计师协会于 1953 年公布的第一号《会计名词公报》)

accounting theory 会计理论

accounting transaction 会计业务, 会计事项

accounting treatment 会计处理

Accounting Trends and Techniques 《会计趋势和技术》(美国注册公共会计师协会出版的年刊, 报道 600 个大公司的实际报表的分析资料)

accounting unit 会计单位(即 accounting entity)

accounting valuation 会计估价(对资产的一般会计估价均以成本为标准, 但对存货有时使用“成本与市价孰低”法估价)

accounting voucher 会计凭证

accounting year 会计年度

accounts of source of funds 资金来源表

accounts payable 应付帐款(欠债权人的一种负债, 经常因赊购商品和材料而发生。英国用词为 creditors)

accounts payable ledger 应付帐款分类帐

accounts payable register 应付帐款登记簿

accounts payable to purchase ratio 应付帐款对购货比率

accounts receivable 应收帐款(指对债务人的债权, 经常因赊销商品和提供劳务而发生。英国用词为 debtors)

accounts receivable aging schedule 应收帐款帐龄分析表(按应收帐款到期日的先后顺序排列, 作为估计不能收回的呆帐的依据)

accounts receivable assigned 已转让应收帐款(指已转让给贴现公司收回现款的应收帐款)

accounts receivable collection period 应收帐款回收期

accounts receivable discounted 已贴现应收帐款

accounts receivable financing 应收帐款融通资金

accounts receivable from affiliated company 应收附属公司帐款

accounts receivable from instalment sales

应收分期付款销货帐款

accounts receivable ledger 应收帐款分类

(或分户) 帐 (如赊销客户较多, 则应为每一客户设一帐户, 登记在应收帐款分户帐中, 以便了解帐款回收情况, 并在总分帐中设应收帐款帐户作为控制帐户, 以便互相核对)

accounts receivable register 应收帐款登记簿

accounts receivable turnover 应收帐款周转率 (一个时期的赊销净额除以应收帐款平均余额)

accretion 自然增值 (指因自然的变化而形成经济价值的增加, 常用以指天然资源如果树园因成长而增值。又指基金如退休基金因新的缴纳或投资利息收入而增长。此词与 appreciation 不同, 后者指涨价)

accrual 应计 (由确认一项会计业务而形成的不需以现金立即收付的收益或费用)

accrual accounting 权责发生制会计

accrual basis 应计制, 权责发生制 (以应收应付为计算基础, 以确定本期收益与费用的一种方法。凡应属本期的收益或费用, 不论其款项是否已收付, 均作为本期收益和费用处理, 故能正确反映各期的损益)

accrual basis accounting 权责发生制会计

accrual concept 应计概念 (英国用词, 同 accrual basis)

accrual convention 应计惯例

accrual date 应计日期 (指应收应付所延伸的期限)

accrual method 应计法

accrual method of accounting 会计的应计法

accrual method of revenue recognition 应计制营业收入确定法

accrual of depreciation 应计折旧

accrual of discount 应计贴现 (以低于面值购入的贴现债券, 每年应将贴现收入摊入

帐面价值)

accrual of interest 应计利息

accrual principle 应计原则

accruals 应计项目

accrue (利息等) 自然增长, 应计

accrued 应计, 应收, 应付 (指应收也指应付, 需视情况而定, 如 accrued income 则为应收收入, accrued expense 则为应付费。此词不太明确, 如 accrued interest, 既指应收利息, 也指应付利息费用, 故利息作为会计科目, 不是 accrued interest receivable (payable), 应是“应收利息”interest receivable, 或“应付利息”interest payable)

accrued account 应计帐户

accrued assets 应计资产 (指应收但尚未收到或尚未到期的利息、佣金或其他收入)

accrued basis 应计制

accrued bond interest 应计债券利息

accrued cumulative dividend 应计累计股利, 应计未付股利 (指从利润中拨出但尚未宣布的股利)

accrued depreciation 应计折旧 (此名词不如“累计折旧”accumulated depreciation)

accrued dividend 应计股利 (指对优先股未付或未宣布的股利)

accrued expenditure 应计支出

accrued expenses 应计费用 (指本期已经发生而未支付的各项费用, 如应付利息、应付工资和应付房租等)

accrued income 应计收益

accrued interest 应计利息 (应计利息费用或应计利息收入, 但一般指费用, 因此相当于应付利息。参见 accrued)

accrued items 应计项目

accrued liability 应计负债 (即应计费用 accrued expense)

accrued payables 应计应付款项

accrued payroll 应付工资

accrued personal property tax 应计未付个

人动产税

accrued real estate tax 计未付不动产税

accrued receivables 应计应收款项

accrued revenue 应计收入 (即应计收益 accrued income。参见应计资产 accrued assets)

accrued salary payable 应计未付薪金

accrued taxes 应计税款

accrued payroll 应计未付工资

accrued profits 应计利润

accrued wages 应计工资

accumulate 积累

accumulated amortization 累计摊销 (无形资产的抵销帐户)

accumulated amount of 1 1元复利终值

accumulated capital 累积资本

accumulated deficit 累积亏损 (资本的抵销帐户)

accumulated depletion 累计折耗 (自然资源的抵销帐户)

accumulated depreciation 累计折旧 (固定资产的抵销帐户)

accumulated dividends 累积股利

accumulated earnings 累积收益 (指历年累积的利润)

accumulated earnings tax 累计收益税 (美国国内税法于 1936 年规定的一种税, 以作为所得税的补充。由于公司将未分配收益转为累计收益, 并超过公司的合理需要, 而不发放股利, 以使股东逃避所得税。为此, 税法规定, 累积的应税收入在 10 万美元以内 征收 27.5% 的未分配利润税, 10 万美元以上者则加征 38.5%。又称 undistributed profit tax) **accumulated funds** 累积基金

accumulated income 累积收益 (同 accumulated earnings)

accumulated interest 累计利息

accumulated profits 累积利润 (同 accumulated earnings)

accumulated surplus 累积盈余 (同 accumulated earnings)

accumulation 累积, 积思; 债券面值与折扣 (贴现) 的差额 (同 cumulation)

accumulation accounts 累积帐户

accumulation factor 累积系数, 复利终值 [以一定的本金按利率 r , 计算 n 期的本金和。其公式为: $(1+r)^n$]

accumulation policy 积聚保险 (为鼓励投保人继续投保而给与这上利益的保险单)

accumulation schedule 累积表, 折价累积表

accumulation trust 储蓄信托, 累积信托

accumulation units 累积单位 (将投资利息滚入本金的信托基金)

accumulative sinking fund 累积偿债基金

accuracy 准确, 正确性

accurate presentation 正确反映, 正确表述

acid test 酸性试验

acid test ratio 酸性试验比率 (企业速动资产与流动负债的比率。又称 quick ratio)

acknowledgement 回单, 收条, 确认, 收到通知书

acknowledgement of debt 承认负债

acknowledgement of debt 确认债务

acknowledgement of receipt 收据, 回执

ACME commodity and phrase code 阿克米商品与成语电码 (使用最广的一种商用电码。对进出口贸易应用的术语等搜集得最为齐全)

acquired right 既得权益

acquired company 被收购公司

acquiring company 收购公司, 兼并公司

acquiring corporation 收买股权的公司 (参见下条)

acquisition 获得; 买进 (公司) (指一个有限公司用现金、债券或股票购买另一公司的股票, 以获得对该公司的实际控制权)

acquisition accounting 购置会计

acquisition adjustment 对资产购置的调整